

beper

• SBATTITORE CON CIOTOLA GIREVOLE

MANUALE DI ISTRUZIONI

• SWING MIXER WITH ROTATING BOWL - USE INSTRUCTIONS

• BATTEUR AVEC BOL ROTATIF - MANUEL D'INSTRUCTIONS

• HANDMIXER MIT EDELSTAHL RÜHRSCHÜSSEL

BETRIEBSANLEITUNG

• BATIDORA CON BOL GIRATORIO

MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 90.347

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 10
FRANÇAIS	.....	pag. 16
DEUTSCH	.....	pag. 23
ESPAÑOL	.....	pag. 31

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio. Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone ed a cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con una altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare l'apparecchio con mani e piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.). Conservare in luoghi asciutti. Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

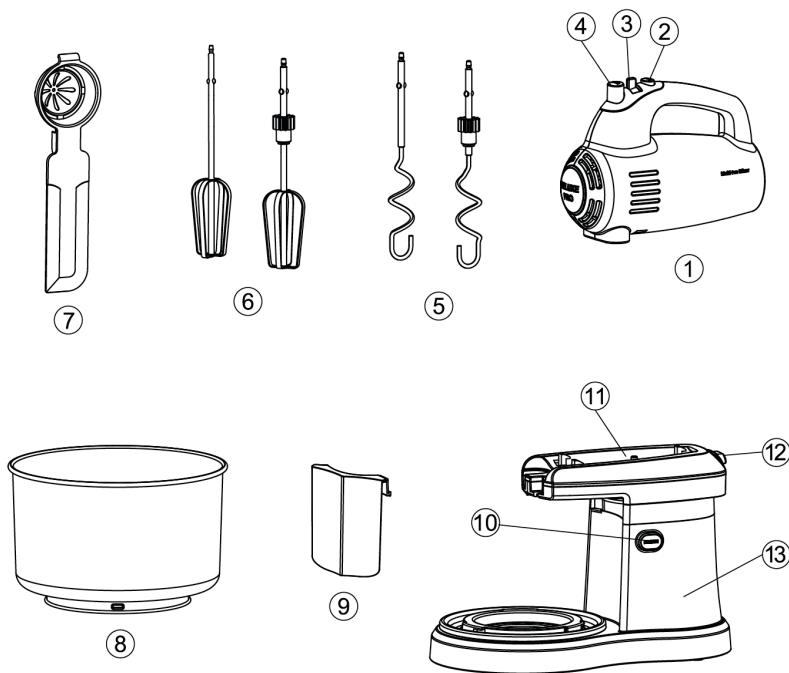
Non sottoporre l'apparecchio ad urti.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Corpo motore | 8. Recipiente rotante |
| 2. Pulsante turbo | 9. Placca del recipiente rotante |
| 3. Selettore velocità | 10. Pulsante di sgancio dell'alloggiamento |
| 4. Pulsante di espulsione | 11. Alloggiamento sbattitore |
| 5. Ganci per impasto | 12. Pulsante di rilascio dello sbattitore |
| 6. Sbattitori/Fruste | 13. Supporto dello sbattitore |
| 7. Spatola | |



PREPARAZIONE PER L'USO:

PREPARAZIONE DELLO SBATTITORE:

1. Inserire i ganci per impastare/le fruste nel corpo motore (Fig.1)
2. Assicurarsi che i ganci/le fruste siano inseriti nel loro apposito alloggiamento (Fig.2)

Se si usa lo sbattitore con la base, inserire i ganci/le fruste con l'ingranaggio di plastica assicurandosi che sia allineato con l'ingranaggio guida nell'alloggiamento dello sbattitore.

Gli sbattitori possono essere rimossi solo quando il tasto velocità è posizionato su off (0).

PREPARAZIONE DEL SUPPORTO DELLO SBATTITORE:

1. Premere il pulsante di sgancio dell'alloggiamento, quindi procedere sollevandolo. Posizionare il recipiente rotante nell'apposito supporto sbattitore. (Fig.3, Fig.4)
2. Posizionare la placca del recipiente rotante nel supporto dello sbattitore, premendo il bottone di sgancio dell'alloggiamento e spingendolo verso il basso (Fig.5, Fig.6, Fig.7)
3. Tenere premuto e spingere verso il basso lo sbattitore all'interno dell'alloggiamento, aggancian-dolo accuratamente (Fig.8, Fig.9)

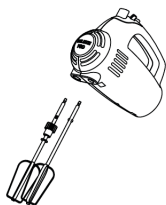


Fig. 1

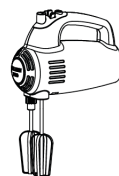


Fig. 2

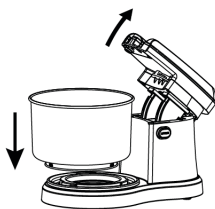


Fig. 3



Fig. 4

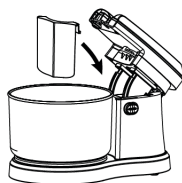


Fig. 5

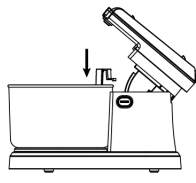


Fig. 6

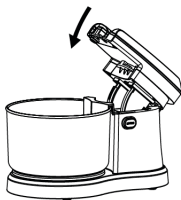


Fig. 7

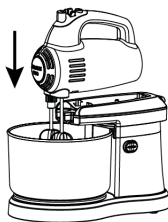


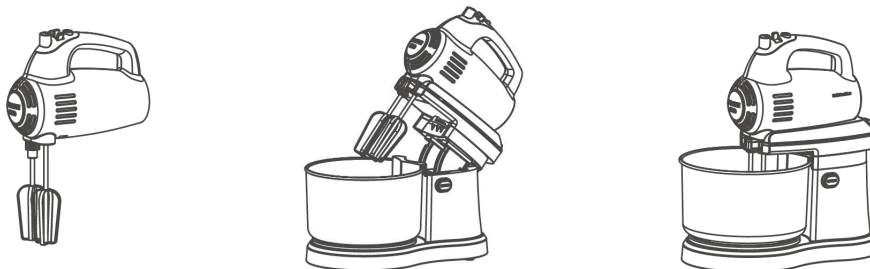
Fig. 8



Fig. 9

FUNZIONAMENTO:

1. Premere il pulsante di sgancio dell'alloggiamento, sollevandolo.
2. Mettere gli ingredienti nel recipiente e poi posizionare il recipiente nell'apposito supporto sbattitore.
3. Premere il pulsante di sgancio dell'alloggiamento con una mano e poi spingere verso il basso il corpo dello sbattitore con l'altra.
4. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente
5. Spostare il selettore di velocità fino a raggiungere la velocità desiderata (livelli da 0 a 5). Più la miscela è densa, più la velocità richiesta sarà maggiore.
Se l'apparecchio inizia a rallentare, aumentare la velocità.
Premere il tasto turbo per far funzionare l'apparecchio alla massima velocità. Il motore opererà fin tanto che il bottone sarà tenuto in quella posizione.
6. Quando la miscela ha raggiunto la consistenza desiderata, posizionare il selettore di velocità su off ed alzare il corpo motore.
Potrebbe essere necessario raschiare i lati del recipient e lungo la parte inferiore per aiutare l'operazione di miscela.
7. Prima di rimuovere gli accessori, assicurarsi che il selettore di velocità sia posizionato su '0' e staccare il mixer dalla presa di corrente.
Tenere gli accessori e premere il tasto di espulsione.



SUGGERIMENTI:

In caso di preparazioni che lo prevedano, utilizzare burro o margarina a temperatura ambiente o ammorbidirli prima dell'uso.

Nel caso di piccole quantità, utilizzare il frullatore senza il supporto.

Grandi quantità e miscele di spessore, possono richiedere tempi di miscelazione più lunghi.

Se desideri miscelare grandi quantità o miscele più spesse, rimuovere il frullatore dalla base ed utilizzare un recipiente di dimensioni appropriate.,

PULIZIA:

Spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e rimuovere le fruste/gli sbattitori prima di pulire.

Non utilizzare mai detersivi abrasivi o corrosive.

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare solo un panno umido.

Non immergere assolutamente l'apparecchio nell'acqua per pulirlo.

Le parti staccabili che sono entrate in contatto con l'impasto (fruste e recipiente) si possono lavare solo a mano. Non utilizzare mai una spazzola metallica o candeggina per pulire la ciotola in acciaio.

DATI TECNICI:

Potenza: 300W

Alimentazione:220-240V-50Hz

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands.

If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.

Do not operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.

Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.

Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

Use only original spare parts.

Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions”.

Children and Frail Individuals

In order to ensure your children’s safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

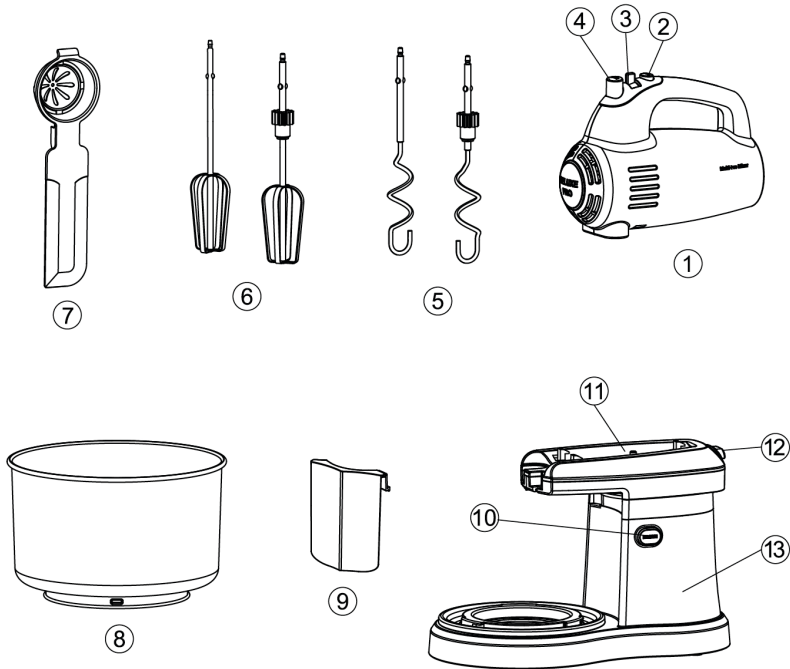
Special Safety Instructions for this Machine

- Do not touch any moving parts of the machine and always wait for it to stop.
- During operation, objects such as spoons, dough scrapers or your hands must never touch the rotating whisks or dough hooks! Caution - risk of injury!

- Before changing the attachments, the appliance must be disconnected from the mains!
Please use only the accessories recommended by the manufacturer. Other accessories may result in fire, electric shock and/or personal injury.
- In order to avoid splashing, always insert the rods fully into the food being mixed before you switch the mixer on.
- Only mix or whisk food with this machine.
- Do not operate the mixer for more than 5 minutes! Then let it cool down for approximately 10 minutes before using it again!
- The device is only designed for small quantities! You should therefore only fill the maximum quantities stated in the table into a container!
- Do not insert the appliance plug without installing the necessary attachments.
- Do not carry or lift the appliance during use. Always switch it off first and pull out the plug. Carry the appliance always with both hands!

PARTS DESCRIPTION

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 1. mixer head | 8. mixing bowl |
| 2. turbo button | 9. mixing plate |
| 3. speed switch | 10. cradle release button |
| 4. eject button | 11. cradle |
| 5. dough hooks | 12. mixer release button |
| 6. beaters | 13. mixer stand |
| 7. spatula | |



PREPARING FOR USE

PREPARING YOUR HANDMIXER

1. Insert the dough-hooks/beaters into the mixer head. (Fig.1)
 2. Make sure the dough-hooks/beaters are locked at the right place. (Fig.2)
- If using the mixer with stand, insert the dough-hook/beater with the plastic gear ensuring it aligns with the drive gear on the cradle.
- The dough-hooks/beaters can only be removed when the speed switch is in the off "0" position.

PREPARING YOUR STANDMIXER

1. Press the cradle release button, raise the cradle. Place the mixing bowl onto the mixer stand. (Fig.3, Fig.4)
2. Put the mixing plate onto the stand, then press the cradle release button, push down the cradle. (Fig.5, Fig.6, Fig.7)
3. Hold and press down the mixer head onto the cradle, lock it properly. (Fig.8, Fig.9)

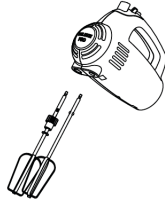


Fig. 1

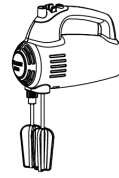


Fig. 2

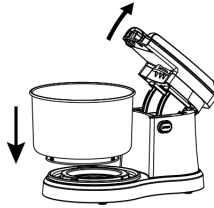


Fig. 3



Fig. 4

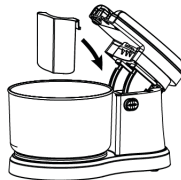


Fig. 5

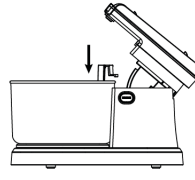


Fig. 6

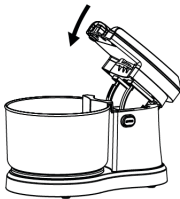


Fig. 7

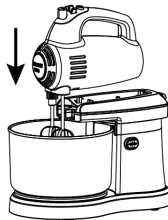


Fig. 8



Fig. 9

OPERATING TO USE YOUR STANDMIXER

1. Press the cradle release button, raise the cradle.
2. Place the ingredients into the mixing bowl and then place the bowl onto the mixer stand.
3. Press the cradle release button with one hand and then push down the cradle/mixer-head with the other.
4. Plug in.
5. Pull the speed switch backwards to reach the desired speed (the first dot on the mixer head is the slowest speed setting). As the mixture thickens, increase the speed.

If the machine starts to slow or labour, increase the speed.

Press the turbo button to operate the motor at maximum speed. The motor will operate for as long as the button is held in position.

6. When the mixture has reached the desired consistency, return the speed switch to the off "0" position and raise the mixer-head/cradle.

It may be necessary to scrape down the sides of the bowl and along the bottom at regular intervals to assist the mixing operation.

7. To remove the tools, make sure the speed switch is in the off "0" position and unplug the mixer. Hold on to the tool shafts and press the eject button.

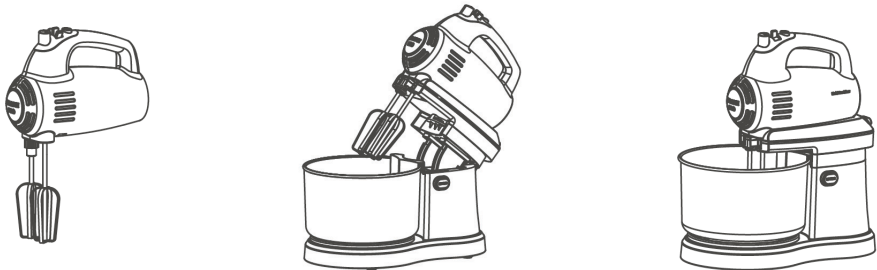
HINTS

When creaming for cake mixtures, use butter or margarine at room temperature or soften before use.

For best results with small quantities, use the handmixer without the stand.

Large quantities and thick mixtures may require a longer mixing time.

If you wish to mix larger quantities or heavier mixes, remove the mixer head from the stand and use a bowl of an appropriate size.



CLEANING

- Before cleaning the equipment, always remove the mains plug from the socket.
- Only a damp cloth should be used for cleaning the outside of the machine.
- Under no circumstances should the device be immersed in water for cleaning.
- Never use abrasive detergents!
- Removable parts that have come into contact with dough (kneading attachments and mixing bowl) can be cleaned by hand.
- Only Never use a wire brush, steel wool or bleach to clean your stainless steel bowl.

TECHNICAL DATA:

Power supply: 220-240 V, 50 Hz

Power consumption: 300 W

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

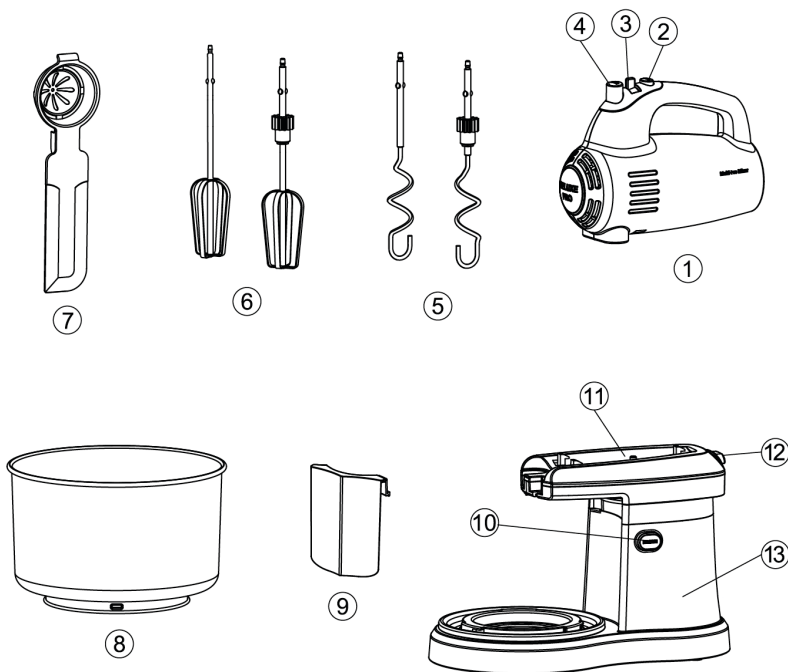
Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

DESCRIPTION DU PRODUIT:

- | | |
|-----------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Corps du moteur | 8. Récipient tournant |
| 2. Pulsant turbo | 9. Plaque du récipient tournant |
| 3. Sélecteur de vitesse | 10. Pulsant de déclenchement du compartiment |
| 4. Pulsant d'expulsion | 11. Compartiment du batteur |
| 5. Crochets pour le mélange | 12. Pulsant de libération du batteur |
| 6. Fouets/Frustes | 13. Support du batteur |
| 7. Spatule | |



PRÉPARATION POUR L'USAGE:

PRÉPARATION DU BATTEUR :

1. Insérer les crochets pour mélanger/les fouets dans le corps du moteur (Fig. 1)
2. S'assurer que les crochets/les fouets soient insérés dans le compartiment approprié (Fig. 2)
Si on utilise le batteur avec la base, insérer les crochets/les fouets avec l'engrenage en plastique en s'assurant qu'ils soient alignés avec l'engrenage guide dans le compartiment du batteur.
Les fouets peuvent être enlevés seulement quand le pulsant de vitesse est positionné sur off (0).

PRÉPARATION DU SUPPORT DU BATTEUR:

1. Appuyer le pulsant de déclenchement du compartiment, donc procéder en le soulevant. Positionner le récipient tournant dans le support approprié du batteur. (Fig. 3, Fig. 4)
2. Positionner la plaque du récipient tournant sur le support du batteur, en appuyant le bouton de déclenchement du compartiment et en le poussant vers le bas (Fig. 5, Fig.6, Fig. 7)
3. Tenir appuyé et pousser vers le bas le batteur à l'intérieur du compartiment, en l'attachant soigneusement (Fig. 8, Fig. 9)

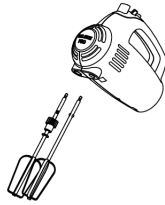


Fig. 1

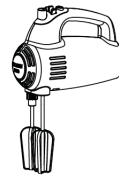


Fig. 2

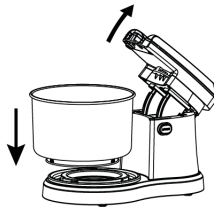


Fig. 3



Fig. 4

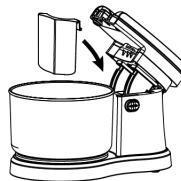


Fig. 5

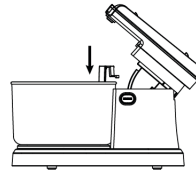


Fig. 6

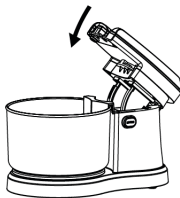


Fig. 7

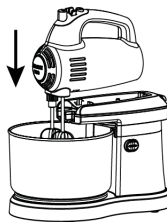


Fig. 8



Fig. 9

FONCTIONNEMENT:

1. Appuyer le pulsant de déclenchement du compartiment, en le soulevant.
2. Mettre les ingrédients dans le récipient et puis positionner le récipient dans le support approprié du batteur.
3. Appuyer le pulsant de déclenchement du compartiment avec une main et puis pousser vers le bas le corps du batteur avec l'autre.
4. Brancher l'appareil à la prise de courant
5. Déplacer le sélecteur de vitesse jusqu'à rejoindre la vitesse désirée (niveaux de 0 à 5).

Plus le mélange est épais, plus la vitesse demandée sera majeure.

Si l'appareil commence à ralentir, augmenter la vitesse.

Appuyer le pulsant turbo pour faire fonctionner l'appareil à la vitesse maximum. Le moteur sera toujours en fonction jusqu'à ce que le pulsant sera maintenu dans cette position.

6. Quand le mélange a rejoint la consistance désirée, positionner le sélecteur de vitesse sur off et lever le corps du moteur.

Il pourrait être nécessaire racler les côtés du récipient et le long de la partie inférieure pour aider l'opération de mélange.

7. Avant d'enlever les accessoires, s'assurer que le sélecteur de vitesse soit positionné sur '0' et débrancher le mixer de la prise de courant.

Tenir les accessoires et appuyer le pulsant d'expulsion.

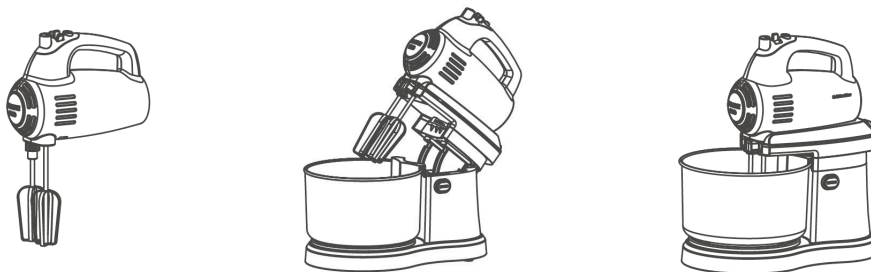
SUGGESTIONS:

En cas de préparations qui le prévoient, utiliser le beurre ou la margarine à une température environnementale ou les assouplir avant l'usage.

Dans le cas de petites quantités, utiliser le batteur sans le support.

De grandes quantités et des mélanges épais, peuvent demander des temps de mélange plus longs.

Si vous désirez mélanger de grandes quantités ou des mélanges plus épais, enlever le batteur de la base et utiliser un récipient de dimensions appropriées.



NETTOYAGE:

Eteindre l'appareil, le débrancher de la prise de courant et enlever les fouets/les batteurs avant le nettoyage.

Ne jamais utiliser de détergers abrasifs ou corrosifs.

Pour le nettoyage externe de l'appareil utiliser seulement un chiffon humide.

Ne plonger absolument pas l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer.

Les parties détachables qui sont rentrées au contact avec le mélange (fouets et récipient) peuvent être lavées seulement à main.

Ne jamais utiliser une brosse métallique ou de l'eau de javel pour nettoyer le récipient en acier.

DONNÉES TECHNIQUES:

Puissance: 300 W

Alimentation : 220 -240V-50Hz

Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du modèle acheté.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacée parce que ne marche pas bien ou pour défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVICE
AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach- oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

GEBRAUCHSANWEISUNG

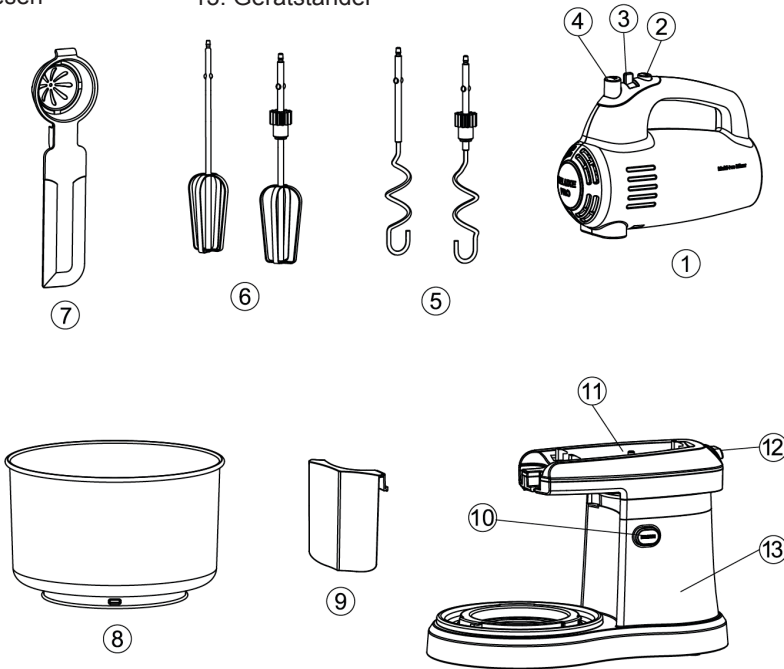
ÖL UND FETT UNBEWACHT NICHT BRATEN LASSEN.

BEI BETRIEB DER KOCHPLATTE WIRD DER OBERFLÄCHE UND TEILE DES GESAMTEN GERÄTES HEISS. ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE SICH KEINE VERBRENNUNGEN ZUZIEHEN.

KOCHPLATTE NUR FÜR DEN VORGESEHENEN ZWECK BENUTZEN. BENUTZEN SIE DAS GERÄT IMMER MIT TÖPFEN UND NICHT IM LEERLAUF. GERÄT NICHT IM FREIEN BEDIENEN.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Motorgehäuse | 8. Rotierender Behälter |
| 2. Turbo-Taste | 9. Platte des rotierenden Behälters |
| 3. Geschwindigkeitsregler | 10. Entriegelungsknopf für Gehäuse |
| 4. Auswurfaste | 11. Handmixergehäuse |
| 5. Knethaken | 12. Entriegelungsknopf für Handmixer |
| 6. Schneebesens | 13. Gerätständer |
| 7. Spachtel | |



VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH:

VORBEREITUNG DES HANDMIXERS:

1. Führen Sie die Knethaken / Schneebesens in das Motorgehäuse ein (Abb. 1)
2. Stellen Sie sicher, dass die Knethaken / Schneebesens in der richtigen Stelle platziert sind (Abb. 2)

Wenn Sie den Handmixer mit dem Gerätständer benutzen, führen Sie die Knethaken / Schneebesens mit Kunststoffgetriebe ein und vergewissern Sie sich dabei, dass es mit der Führung im Handmixergehäuse ausgerichtet sind. Die Knethaken / Schneebesens können nur dann entfernt werden, wenn der Geschwindigkeitsregler auf OFF (0) steht.

VORBEREITUNG DES GERÄTSTÄNDERS:

1. Drücken Sie die Freigabetaste des Gehäuses, dann ziehen Sie ihn hoch. Setzen Sie den rotierenden Behälter in dem Gerätständer. (Abb. 3, Abb. 4)
2. Schieben Sie die Platte des rotierenden Behälters in dem Gerätständer des Handmixers ein und drücken Sie sie nach unten, drücken Sie dabei auf den Entriegelungsknopf fürs Gehäuse (Bild 5, 6, 7)
3. Halten Sie den Knopf nach unten gedrückt, drücken Sie den Handmixer in das Gehäuse und haken Sie ihn dabei gründlich ein (siehe Abb. 8, Abb. 9)

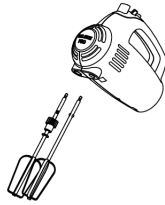


Fig. 1

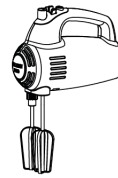


Fig. 2

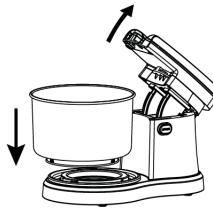


Fig. 3

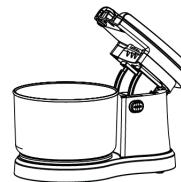


Fig. 4

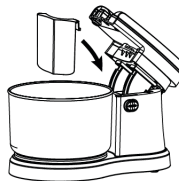


Fig. 5

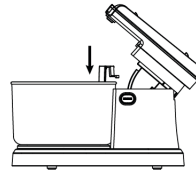


Fig. 6

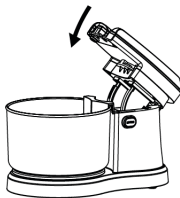


Fig. 7

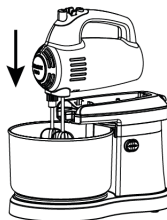


Fig. 8



Fig. 9

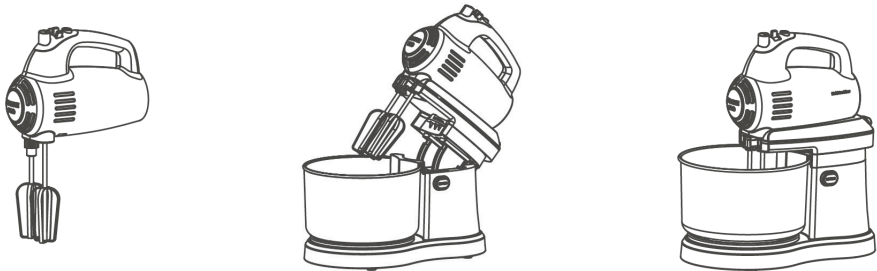
BETRIEB:

1. Drücken Sie die Freigabetaste des Gehäuses und heben Sie ihn gleichzeitig an.
2. Geben Sie die Zutaten in die Schüssel und stellen Sie dann den Behälter in der Gerätständer.
3. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Gehäuses mit einer Hand und drücken Sie dann den Körper des Handmixers mit der anderen.
4. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Geschwindigkeit (Stufen 0 bis 5) ein.

Je zäher die Mischung, desto höher wird die nötige Geschwindigkeit sein.
Wenn die Maschine zu verlangsamen beginnt, stellen Sie eine höhere Geschwindigkeit ein.
Drücken Sie die Turbo-Taste, um das Gerät mit maximaler Geschwindigkeit zu betreiben. Der Motor wird so lange betrieben werden, wie der Knopf in dieser Position gehalten wird.
6. Wenn die Mischung die gewünschte Konsistenz erreicht hat, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf off ein und heben Sie das Motorgehäuse an.
Es könnte nötig sein, an den Seiten des Behälters und entlang der Unterseite zu kratzen, um die Funktion der Mischung zu unterstützen.
7. Bevor Sie das Zubehör abnehmen, stellen Sie sicher, dass sich der Geschwindigkeitsregler auf "0" befindet und ziehen Sie den Handmixer aus der Steckdose. Halten Sie das Zubehör fest und drücken Sie die Auswurfaste.

HINWEISE:

Im Fall von Zubereitungen, bei der die Verwendung von Butter oder Margarine vorgesehen ist, verwenden Sie sie bei Raumtemperatur oder weichen Sie sie vor der Verwendung auf.
Im Falle von kleinen Mengen, verwenden Sie den Handmixer ohne Gerätständer.
Große Mengen und festere Mischungen können längere Mischzeiten erfordern.
Wenn Sie große Mengen oder festere Mischungen mischen möchten, nehmen Sie den Mixer vom Gehäuse ab und benützen Sie einen Behälter mit geeigneter Größe.



REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie es aus der Steckdose, und entfernen Sie die Schneebesen / Knethaken vor der Reinigung.
Verwenden Sie niemals Scheuermittel oder ätzende Reinigungsmittel.
Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch.
Das Gerät zur Reinigung nicht ins Wasser tauchen.
Die abnehmbaren Teile, die in Kontakt mit der Mischung (Schneebesen und Behälter) gekommen sind, soll man nur mit der Hand gewaschen.
Verwenden Sie nie einen metallischen Pinsel oder Bleichmittel, um den Stahlschüssel zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN:

Leistung: 300W
Stromversorgung: 220-240V -50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

Leer con atención las advertencias contenidas en el presente folio dado que proporcionan importantes indicaciones relativas a la seguridad de instalación, de uso y de manutención.

Conservar con cuidado ante posibles consultas.

Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéster, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.

Antes de conectar el aparato, cerciorarse de que los datos de carga del aparato corresponden a los de la red de distribución eléctrica.

En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe, será necesario sustituir la toma por otra adaptada por parte de personal profesionalmente cualificado. En concreto, deberá también confirmar que la sección de los cables de la toma sea la adecuada a la potencia que puede soportar el aparato.

En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indispensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado con no superar el límite del valor de la corriente indicado en el adaptador y alargadores, y los de potencia máxima presentes en el adaptador múltiple.

La seguridad eléctrica de este aparato será asegurada solo en el caso de correcta conexión a un sistema a tierra tal y como está previsto en las vigentes normas de seguridad eléctrica.

Es necesario verificar este fundamental requisito de seguridad y, en caso de duda, solicitar un control minucioso del sistema por parte de personal cualificado. El fabricante no podrá ser considerado responsable de posibles daños causados de la falta del contacto a tierra del sistema.

En caso de desgaste y/o de mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo.

Ante posibles reparaciones, ponerse en contacto solo con un centro autorizado por el constructor (para conocer el más cercano llamar al número +39 045 71 34674) y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a estos consejos podría comprometer la seguridad del aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse inmediatamente y ponerse en contacto con uno de los centros autorizados. La instalación deberá ser efectuada según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños a personas, animales o cosas, ante las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.

Este aparato deberá destinarse solo al uso per el que ha sido expresamente creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable de daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

El uso de cualquier aparato eléctrico debe tener en cuenta algunas normas fundamentales. En concreto:

NO TOCAR EL APARATO CON LAS MANOS O LOS PIES MOJADOS O HUMEDOS.

NO USAR EL APARATO CON LOS PIES DESCALZOS.

NO PERMITIR QUE EL APARATO SEA UTILIZADO POR NIÑOS O INCAPACITADOS, SIN UN CONTROL.

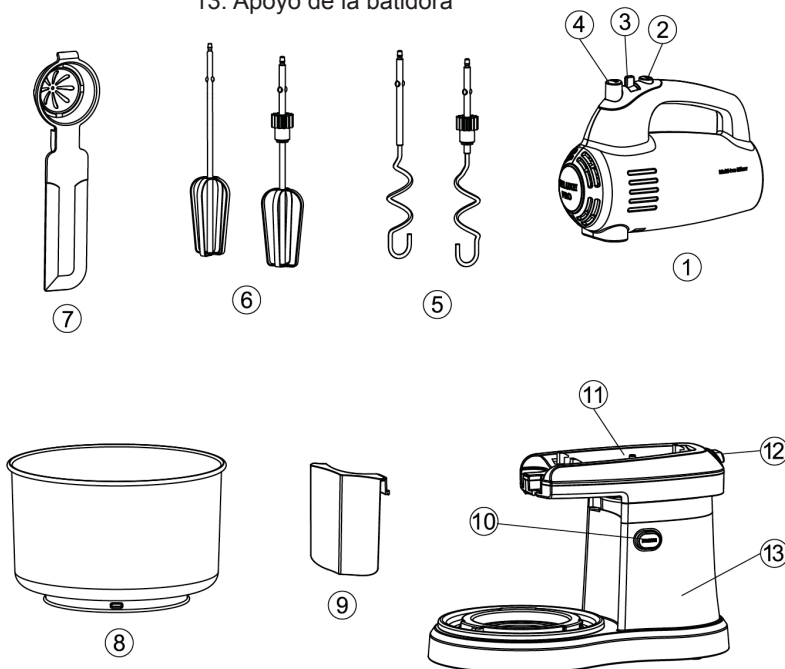
NO UTILIZAR EL APARATO CERCA DE PRODUCTOS EXPLOSIVOS O INFLAMABLES.

NO TIRAR DEL CABLE O DEL PROPIO APARATO PARA DESENCHUFARLO DE LA CORRIENTE.

NO DEJAR EL APARATO EXPUESTO A LOS AGENTES ATMOSFÉRICOS (LLUVIA, SOL, ETC.)

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

- | | |
|---------------------------|------------------------------------------|
| 1. Cuerpo motor | 8. Recipiente rotatorio |
| 2. Botón turbo | 9. Placa del recipiente rotatorio |
| 3. Selector de velocidad | 10. Botón de desenganche del alojamiento |
| 4. Botón de expulsión | 11. Alojamiento de la batidora |
| 5. Ganchos para la mezcla | 12. Botón de desenganche de la batidora |
| 6. Batidores | 13. Apoyo de la batidora |
| 7. Espátula | |



PREPARACIÓN PARA EL USO:

PREPARACIÓN DE LA BATIDORA:

1. Introduzca los ganchos para la mezcla/los batidores en el cuerpo motor (Fig.1).
2. Se asegure que los ganchos/batidores sean colocados en su propio alojamiento (Fig.2).
 - Si emplea la batidora con la base, introduzca los ganchos/los batidores con el engranaje de plástico asegurándose que este sea alineado con el engranaje guía en el alojamiento de la batidora.
 - Los batidores se pueden quitar sólo cuando el botón de la velocidad se encuentra sobre el off (0).

PREPARACIÓN DEL APOYO DE LA BATIDORA:

1. Pulse el botón de desenganche del alojamiento, luego proceda levantándolo. Coloque el recipiente rotatorio en el apropiado apoyo de la batidora. (Fig.3, Fig.4).
2. Coloque la placa del recipiente rotatorio en el apoyo de la batidora, pulsando el botón de desenganche del alojamiento y empujándolo hacia abajo (Fig.5, Fig.6, Fig7).
3. Tenga pulsado y empuje hacia abajo la batidora dentro del alojamiento, enganchándolo atentamente (Fig.8, Fig.9).

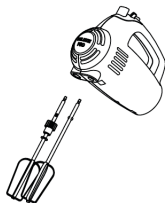


Fig. 1

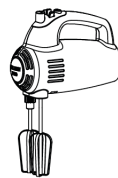


Fig. 2

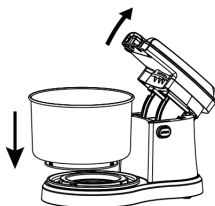


Fig. 3



Fig. 4

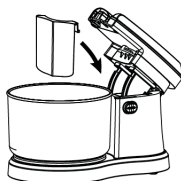


Fig. 5

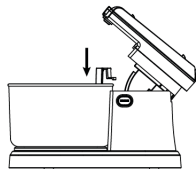


Fig. 6

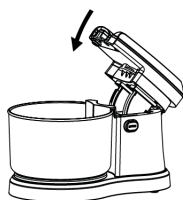


Fig. 7

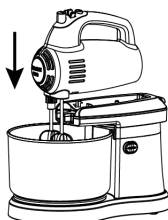


Fig. 8



Fig. 9

FUNCIONAMIENTO:

1. Pulse el botón de desenganche del alojamiento, levantándolo.
2. Eche los ingredientes en el recipiente y luego lo coloque en el apropiado apoyo de la batidora.
3. Pulse el botón de desenganche del alojamiento con una mano y luego empuje hacia abajo el cuerpo de la batidora con la otra.
4. Conecte el aparato a la toma de corriente.
5. Desplace el selector de velocidad hasta que no alcance la velocidad deseada (niveles de 0 a 5).
 - Más la mezcla es densa, más será la velocidad pedida.
 - Si el aparato comienza a disminuir, aumente la velocidad.
 - Pulse el botón turbo para hacer funcionar el aparato a la máxima velocidad. El motor funciona hasta que el botón se mantenga en aquella posición.

6. Cuando la mezcla ha alcanzado la consistencia deseada, posicione el selector de velocidad encima del off y solleva el cuerpo motor.

• Puede ser necesario raspar los lados del recipiente y a lo largo de la parte inferior al fin de ayudar la operación de mezcla.

7. Antes de quitar los accesorios, se asegure que el selector de velocidad sea colocado encima del "0" y desconecte el mezclador de la toma de corriente.

Mantenga los accesorios y pulse el botón de expulsión.

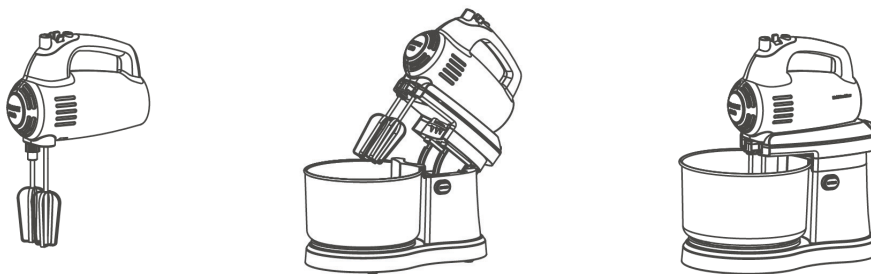
CONSEJOS:

• En caso de preparaciones que lo prevean, emplee mantequilla o margarina a temperatura ambiente o las ablande antes del uso.

• En caso de cantidades pequeñas, emplee la batidora sin su apoyo.

• Grandes cantidades y mezclas densas, pueden pedir tiempos de mezcla más largos.

• Si desea mezclar grandes cantidades o mezclas más densas, saque la batidora de su apoyo y emplee un recipiente de dimensiones apropiadas.



LIMPIEZA:

• Apague el aparato, lo desconecte de la toma de corriente y saque los ganchos/los batidores antes de limpiar.

• No emplee nunca detergentes abrasivos o corrosivos.

• Para la limpieza externa del aparato emplee sólo un paño húmedo.

• No sumerja absolutamente el aparato en agua para limpiarlo.

• Los componentes desmontables que han estado en contacto con el empaste (batidores y recipiente) se pueden lavar solamente a mano.

• No emplee nunca un cepillo metálico o lejía para limpiar el recipiente de acero.

DATOS TÉCNICOS:

Potencia: 300W

Alimentación: 220-240V-50Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .

ENVIE UN E-MAIL assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ROBOKITCHEN



90.316
Food processor with blender



90.470
Food processor



90.346
Hand mixer with rotating bowl



90.322
Hand blender

beper

beper.com

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com